Commission de l'enseignement supérieur des Provinces maritimes

États financiers
le 31 mars 2006

PRICEWATERHOUSECOOPERS

PricewaterhouseCoopers LLP
Chartered Accountants
1809 Barrington Street, Suite 600
Halifax, Nova Scotia
Canada B3J 3K8
Telephone +1 (902) 491 7400
Facsimile +1 (902) 422 1166

le 9 juin 2006

Rapport des vérificateurs

Aux membres de la
Commission de l'enseignement supérieur des Provinces maritimes

Nous avons vérifié le bilan de la **Commission de l'enseignement supérieur des Provinces maritimes** (la *«Commission»)* au 31 mars 2006 ainsi que les états des fonds engagés, des recettes et des dépenses - subventions et des recettes et des dépenses - administration pour l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la Commission. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en nous fondant sur notre vérification.

Notre vérification a été effectuée conformément aux normes canadiennes de vérification généralement reconnues. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir un degré raisonnable de certitude quant à l'absence d'inexactitudes importantes dans les états financiers. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À notre avis, ces états financiers présentent fidèlement, à tous égards importants, la situation financière de la Commission au 31 mars 2006 ainsi que les résultats de ses activités pour l'exercice terminé à cette date conformément aux conventions comptables généralement reconnues au Canada.

PricewaterhouseCoopers LLP

Comptables agréés

PricewaterhouseCoopers refers to the Canadian firm of PricewaterhouseCoopers LLP and the other member firms of PricewaterhouseCoopers International Limited, each of which is a separate and independent legal entity.

Commission de l'enseignement supérieur des Provinces maritimes

Bilan au 31 mars 2006

	2006 $	2005 $
Actif		
Encaisse	2 052 053	2 412 340
Frais payés d'avance	5 778	61 342
Montant à recevoir		
Gouvernement du Canada	15 038 620	10 209 681
Nouveau-Brunswick	16 370 712	10 396 602
Terre-Neuve	210 000	–
Nouvelle-Écosse	116 790	81 870
Île-du-Prince-Édouard	284 159	1 225 420
Autres comptes débiteurs	93 058	57 933
	34 171 170	24 445 188
Passif		
Comptes créditeurs et charges à payer	2 397 892	1 916 861
Montant à verser au Conseil des Premiers ministres de l'Atlantique	9 238	13 108
Sommes à verser aux établissements		
Fonds de fonctionnement	1 147 919	1 711 365
Fonds de capital	25 665	–
Autres	14 548 735	9 917 318
	18 129 449	13 558 652
Recettes différées	96 385	319 268
	18 225 834	13 877 920
Fonds engagés		
Subventions de fonctionnement	10 033 054	6 027 382
Subventions de capital	5 912 282	4 539 886
	15 945 336	10 567 268
	34 171 170	24 445 188

Engagements (note 5)

Au nom de la Commission,

_____ Membre

_____ Membre

Commission de l'enseignement supérieur des Provinces maritimes

État des fonds engagés

Pour l'exercice terminé le 31 mars 2006

	Nouveau-Brunswick $	Nouvelle-Écosse $	Ile-du-Prince-Edouard $	Autres $	2006 Total $	2005 Total $
Subventions de fonctionnement						
Solde au début de l'exercice	3 676 569	149 514	2 198 799	2 500	6 027 382	5 417 601
Augmentation nette (diminution) pour l'exercice	4 417 281	–	(371 609)	–	4 045 672	649 781
Virement	(3 317)	–	3 317	–	–	–
Virement à l'administration	(40 000)	–	–	–	(40 000)	(40 000)
Solde à la fin de l'exercice	8 050 533	149 514	1 830 507	2 500	10 033 054	6 027 382
Subventions de capital						
Solde au début de l'exercice	4 176 904	–	362 982	–	4 539 886	3 266 674
Augmentation nette pour l'exercice	1 353 416	–	18 980	–	1 372 396	1 273 212
Solde à la fin de l'exercice	5 530 320	–	381 962	–	5 912 282	4 539 886
Fonds engagés à la fin de l'exercice	13 580 853	149 514	2 212 469	2 500	15 945 336	10 567 268

Commission de l'enseignement supérieur des Provinces maritimes

État des recettes et dépenses - subventions

Pour l'exercice terminé le 31 mars 2006

	Nouveau-Brunswick		Nouvelle-Écosse (note 1)		Ile-du-Prince-Édouard		Autres		Total	
	2006 $	2005 $	2006 $	2005 $	2006 $	2005 $	2006 $	2005 $	2006 $	2005 $
Subventions de fonctionnement										
Recettes										
Subventions										
Sans restrictions	247 152 250	174 273 865	116 790	81 873	35 933 571	34 374 078	–	–	283 202 611	208 729 816
Avec restrictions	8 313 400	7 947 814	–	–	634 700	1 634 700	–	–	8 948 100	9 582 514
Autres	630 480	284 000	105 120	48 000	–	–	5 037 011	5 842 309	5 772 611	6 174 309
	256 096 130	182 505 679	221 910	129 873	36 568 271	36 008 778	5 037 011	5 842 309	297 923 322	224 486 639
Dépenses										
Subventions										
Sans restrictions (Tableau A)	245 033 221	174 414 214	221 910	129 873	35 875 149	34 356 613	–	–	281 130 280	208 900 700
Avec restrictions (Tableau B)	6 625 628	7 399 439	–	–	1 064 731	1 047 410	–	–	7 690 359	8 446 849
Autres (note 2)	20 000	647 000	–	–	–	–	5 037 011	5 842 309	5 057 011	6 489 309
	251 678 849	182 460 653	221 910	129 873	36 939 880	35 404 023	5 037 011	5 842 309	293 877 650	223 836 858
Augmentation nette (diminution) pour l'exercice	4 417 281	45 026	–	–	(371 609)	604 755	–	–	4 045 672	649 781
Subventions de capital										
Recettes	2 500 000	2 500 000	–	–	720 500	536 500	–	–	3 220 500	3 036 500
Dépenses (Tableau C)	1 146 584	1 239 908	–	–	701 520	523 380	–	–	1 848 104	1 763 288
Augmentation nette pour l'exercice	1 353 416	1 260 092	–	–	18 980	13 120	–	–	1 372 396	1 273 212

Commission de l'enseignement supérieur des Provinces maritimes

Statement of…/Schedule of… *...continued*

For the year ended le 3 June, 2005

Commission de l'enseignement supérieur des Provinces maritimes

État des recettes et dépenses - administration

Pour l'exercice terminé le 31 mars 2006

	2006 $	2005 $
Recettes		
Contributions		
Nouveau-Brunswick	478 000	416 427
Nouvelle-Écosse	594 697	518 513
Île-du-Prince-Édouard	86 944	75 806
Virement des réserves de fonctionnement		
Nouveau-Brunswick	40 000	40 000
Recettes des projets	266 964	214 005
	1 466 605	1 264 751
Dépenses		
Salaires et charges socials	874 640	664 228
Location des bureaux	85 980	79 775
Services professionnels	33 433	39 158
Déplacement		
Membres du conseil	11 956	13 379
Autres	31 359	33 382
Allocation quotidienne	5 925	5 111
Projets spéciaux (note 3)	278 012	302 369
Fournitures de bureau téléphone et poste	48 664	38 445
Mobilier et matériel de bureau	12 128	17 714
Publications	63 868	25 939
Autres	17 511	37 765
	1 463 476	1 257 265
Augmentation nette pour l'exercice (note 4)	3 129	7 486

Commission de l'enseignement supérieur des Provinces maritimes

Notes afférentes aux états financiers

Pour l'exercice terminé le 31 mars 2006

1 Principales conventions comptables

Contenu de ces états financiers

Conformément aux lois sur la Commission de l'enseignement supérieur des Provinces maritimes (Nouveau-Brunswick et Île-du-Prince-Édouard article 18; Nouvelle-Écosse article 19) les provinces ont le choix de verser les subventions directement aux établissements ou de passer par la Commission. Puisque la province de la Nouvelle-Écosse verse les subventions directement aux établissements de la Nouvelle-Écosse ces états financiers ne comprennent que les subventions de fonctionnement et de capital versées aux établissements du Nouveau-Brunswick et de l'Île-du-Prince-Édouard.

Utilisation des prévisions

Les états financiers sont présentés conformément aux conventions comptables généralement reconnues. Ces conventions obligent les gestionnaires à faire des prévisions et des hypothèses qui peuvent influer sur le montant de l'actif et du passif rapporté sur les éléments de passif éventuel à la date de présentation des états financiers ainsi que sur le montant des recettes et des dépenses pour la période faisant l'objet du rapport. Les résultats réels pourraient ainsi être différents de ceux fournis dans le rapport.

Instruments financiers

La valeur comptable de l'encaisse, des subventions à recevoir, des autres comptes débiteurs et comptes créditeurs et des charges à payer avoisine leur juste valeur en raison de leurs échéances à court terme.

Immobilisations corporelles

La Commission passe en charges les immobilisations au cours de l'année d'acquisition. Si la Commission avait capitalisé et amorti ses immobilisations, son bilan aurait inclus les éléments suivants : matériel et fournitures de bureau, matériel et logiciels informatiques et améliorations locatives, dont la valeur comptable nette aurait été d'environ 102 148 $ (124 053 $ en 2005).

2 Autres activités

Au cours de l'exercice la Commission a déboursé des fonds au titre de ce qui suit :

	2006 $	2005 $
Gouvernement du Canada - contributions aux établissements sous l'Entente Canada/Nouveau-Brunswick sur les langues officielles dans l'enseignement	4 560 459	2 693 858
Gouvernement du Canada/Province du Nouveau-Brunswick – contributions sous l'Entente Canada/Nouveau-Brunswick pour le développement de la langue française dans l'éducation post-secondaire	–	3 200 000
Province du Nouveau-Brunswick – Bourses d'études du jubilé d'or	20 000	20 000
Province de l'Île-du-Prince-Édouard – Places dans les programmes de réhabilitation	166 250	166 250
Province de l'Île-du-Prince-Édouard – Hôpital Victoria General	100 302	97 201
Province de Terre-Neuve et Labrador – Places dans les programmes de réhabilitation	210 000	312 000
	5 057 011	6 489 309

3 Projets spéciaux

	2006 $	2005 $
Sondages des diplômés et diplômées	222 883	74 793
Projet du cadre informationnel des Maritimes	–	133 168
Conférence de la CESPM/Atelier/Collaboration	11 666	32 437
Autres	43 463	61 971
	278 012	302 369

4 Recettes et dépenses – Administration

L'excédent des recettes sur les dépenses de l'exercice est considéré comme faisant partie du Fonds consolidé et, par conséquent, a été inclus dans le montant à payer au Conseil des premiers ministres de l'Atlantique.

5 Engagements

Locaux à bureaux

Voici le montant annuel minimum à payer pour un bail à long terme de locaux à bureaux :

	$
Exercice se terminant le 31 mars, 2007	81 209
2008	85 173
2009	85 173
2010	85 173
2011	85 173

Commission de l'enseignement supérieur des Provinces maritimes

Tableau des dépenses relatives aux subventions sans restrictions

Pour l'exercice terminé le 31 mars 2006 **Tableau A**

	2006 $	2005 $
Nouveau-Brunswick		
Établissements		
Collège de technologie forestière des Maritimes	1 732 266	1 732 266
Mount Allison University	14 767 061	14 200 837
St. Thomas University	7 706 892	7 333 872
Université de Moncton	51 712 908	46 856 113
University of New Brunwick	84 519 916	80 943 188
Subvention ponctuelle aux universités ci-dessus	60 000 000	–
University of Prince Edward Island - Collège vétérinaire de l'Atlantique	4 125 680	3 917 240
	224 564 723	154 983 516
Virements interprovinciaux		
Province de Terre-Neuve et Labrador	950 000	950 000
Province de la Nouvelle-Écosse	3 446 200	3 779 900
Province de l'Ontario	11 633	18 449
Province de Québec	6 142 013	5 385 674
	10 549 846	10 134 023
Subvention en remplacement de l'impôt foncier municipal	9 618 652	8 996 675
Autres	300 000	300 000
	245 033 221	174 414 214
Nouvelle-Écosse		
Virements interprovinciaux		
Province de Québec	221 910	129 873
Île-du-Prince-Édouard		
Établissements		
Holland College	10 907 900	10 407 900
University of Prince Edward Island	20 793 771	19 820 771
	31 701 671	30 228 671
Virements interprovinciaux		
Province de la Nouvelle-Écosse	4 118 000	4 044 200
Province de l'Ontario	–	5 816
Province de Québec	55 478	77 926
	4 173 478	4 127 942
	35 875 149	34 356 613
	281 130 280	208 900 700

Commission de l'enseignement supérieur des Provinces maritimes

Tableau des dépenses relatives aux subventions avec restrictions

Pour l'exercice terminé le 31 mars 2006 **Tableau B**

	2006 $	2005 $
Nouveau-Brunswick		
Collège de technologie forestière des Maritimes	69 379	76 487
Mount Allison University	843 600	804 080
St. Thomas University	246 298	209 881
Université de Moncton	2 040 088	2 187 432
University of New Brunwick	2 697 321	3 434 795
Projet commun – Réseau d'ordinateurs	728 942	686 764
	6 625 628	7 399 439
Île-du-Prince-Édouard		
Holland College	384 600	384 600
University of Prince Edward Island	594 664	604 334
Projet commun – Réseau d'ordinateurs	85 467	58 476
	1 064 731	1 047 410
	7 690 359	8 446 849

Commission de l'enseignement supérieur des Provinces maritimes

Tableau des dépenses relatives aux subventions de capital

Pour l'exercice terminé le 31 mars 2006 **Tableau C**

	2006 $	2005 $
Nouveau-Brunswick		
Mount Allison University	237 652	–
St. Thomas University	500 000	500 000
Université de Moncton	325 774	288 569
University of New Brunswick	83 158	451 339
	1 146 584	1 239 908
Île-du-Prince-Édouard		
University of Prince Edward Island	701 520	523 380
	1 848 104	1 763 288